FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 87 St Jacques — S. District No. 21 Lafontaine — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 {in / dans} St Jacques Montréal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 3101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Dubois 107 St Christophe {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State when person is employed, as: on farm, in factory, at sawmill, in foundry, shop, etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple: sur la ferme, à la manufacture, au moulin à scie, à la fonderie, à l'atelier, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à un emploi secondaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910. / Gain total en 1910.	Date of cessation per last item reported by the insurer. / Date de cessation par le dernier article rapporté par l'assureur.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of instruction in year preceding, over \$ supplied by Province or University. / Coût de l'instruction pendant l'année précédente, fourni par la province ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
		Bédard Wilfrid	686 St Hubert	M.	Squarant	C.	Janvier	1883	28	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Domestique	2-704	—	Oui	—	Maison Privé	52	—	60	—	180.	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—		
1	76	Jubil Edouard	684 "	M.	Chef	M.	Fev	1867	44	France	1911	—	Français	~~Français~~ Canadien	Cath R.	Ouvrier	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—		
2		Marie " "	M.	Epouse	M.	Octobre	1870	38	France	1911	—	Français	~~Français~~ Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—		
3		Laura " "	M.	Fille	C.	Décembre	1899	18	France	1911	—	Français	Canadien	Cath R.	Ouvrier	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—		
4	74	McGillivray Norman	686 "	M.	Chef	M.	Nov	1874	36	Ontario	—	—	Ecossais	Canadien	Presbyterien	Manufacturier	9-24	P	Oui	—	Engl. Presbyterien	52	—	60	—	2200	—	—	4000	39 —	250.00	—	Oui	Oui	A.	—	—		
5		Murray " "	M.	Epouse	M.	Mai	1874	37	Ontario ~~Fra~~	—	—	Ecossais	Canadien	"	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	A.	—	—		
6		Marguerite " "	M.	Fille	C.	Juillet	1902	8	Ontario ~~Fra~~	—	—	Ecossais	Canadien	"	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	A.	—	—		
7		Johnnie " "	M.	Fils	C.	Août	1907	2	Ontario ~~Fra~~	—	—	Ecossais	Canadien	"	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	A.	—	—		
8	80	Belanger Octave	688 "	M.	Chef	M.	Juin	1885	25	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Manufacturier	600-1.P.	—	Fils	—	Boucherie	—	—	—	—	—	—	—	1000	25 —	47.00	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
9		Juliette " "	M.	Epouse	M.	"	1887	23	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
10	81	Rousseau Oscar	688 "	M.	Chef	M.	Mai	1874	37	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Journalier	6-304	—	Oui	—	Manufacture	52	—	60	—	418	—	—	500	37 —	186.0	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
11		Palmira " "	M.	Epouse	M.	Juillet	1870	40	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80.	40 —	2.40	—	Oui	Oui	F.	—	—		
12		Belanger Damase	366 "	M.	Fils adoptif	C.	Janvier	1910	1	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	—	—	—		
13	82	Cardinal Joseph	366 Richelieu	M.	Chef	M.	Février	1867	44	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Rentier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
14		Juliette " "	F.	Fille	C.	Mars	1895	16	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	Oui	Oui	F. A.	—	—		
15		Marguerite " "	F.	Fille	C.	Nov.	1897	13	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	Oui	Oui	F. A.	—	—		
16		Champagne Valérie	" "	F.	Servante	C.	Mai	1893	16	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Ouvrier Stagiaire	2-704	—	Oui	—	Maison Privé	52	—	60	—	180	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F.	—	—		
17	83	Boak Maurice	366 "	M.	Chef	M.	Mai	1854	56	Allemagne	1873	1911	Allemand	Canadien	Anglican	Manufacturier	7-704	P	—	—	Manufacturier	—	—	—	—	—	—	—	5000	36	120.	—	Oui	Oui	A. F.	—	—		
18		Fanny " "	F.	Epouse	M.	Fev	1862	47	E. U.	1882	—	Allemand	Canadien	Anglican	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	A.	—	—		
19		Lagowitz Bertha " "	F.	Belle Mère	Vve	Oct	1834	72	Allemagne	1885	—	Allemand	Canadien	Anglican	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	A.	—	—		
20	84	Chevalier Joseph	358 "	M.	Chef	M.	Janvier	1870	41	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Cocher	2-704	—	Oui	—	Manufacture Privé	52	—	60	—	360	—	—	1000	41 —	17.16	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
21		Felicia " "	F.	Epouse	M.	Janvier	1874	37	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500.	37 —	13.20	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
22		Ernestine " "	F.	Fille	C.	Janvier	1898	13	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	260.	13 —	4.80	—	Oui	Oui	F.	—	—		
23		Bénard Adrienne " "	F.	Belle Mère	Vve	Janvier	1843	68	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	66.	18 —	12.00	—	Oui	Oui	F.	—	—		
24		Alfrida " "	F.	Belle Sœur	C.	Janvier	1881	30	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Journalier	6-704	—	Oui	—	Manuf. Rubber	52	—	60	—	260	—	—	500	30 —	13.10	—	Oui	Oui	F.	—	—		
25		Blanche " "	F.	Belle Sœur	C.	Février	1884	27	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	F.	—	—		
26	85	Bélisaire Henri	385 Ontario	M.	Chef	M.	Avril	1867	44	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Electricien	10-6-54	—	Oui	—	Mfg. Lamp Co.	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
27		Odélia " "	F.	Epouse	M.	Mars	1865	46	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Opératrice	10-6-54	—	Oui	—	Mfg. Lamp Co.	52	—	60	—	364	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
28		Blanche " "	F.	Belle Sœur	C.	Mai	1867	44	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Emballeuse	9-6-50	—	Oui	—	Mfg. Lamp Co.	52	—	60	—	350	—	—	160	44	6.00	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
29		Juliette " "	F.	Fille	C.	Octobre	1884	21	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Artiste	9-2-92	—	Oui	—	Theatre	24	—	—	48	480	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
30		Lavigne Lawrence	" "	F.	Fille	C.	Mai	1887	24	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Journalier	7-704	—	Oui	—	Manuf. Soleno	52	—	60	—	250	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
31	86	Gauthier Georges	642 St Hubert	M.	Chef	M.	Juillet	1877	33	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Electricien	2-704	P	—	—	Electricité	—	—	—	—	—	—	—	1000	37	15.72	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
32		Léda " "	F.	Epouse	M.	Déc.	1882	28	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
33		Léda " "	F.	Fille	C.	Mai	1908	3	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	F.	—	—		
34	87	Berger Joseph	377 Berri	M.	Chef	M.	Mai	1865	46	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Vendeur	15-6-58	—	Oui	—	Mag. M. S.	52	—	60	—	620	—	—	2000	45	40.00	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
35		Eugénie " "	F.	Epouse	M.	Juin	1875	35	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F.	—	—		
36		Maurice " "	M.	Fils	C.	Mars	1908	3	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	F.	—	—		
37		Fernande " "	F.	Fille	C.	Avril	1906	5	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	F.	—	—		
38		Gerlinde " "	F.	Fille	C.	Déc.	1907	4	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	F.	—	—		
39		Lucien " "	M.	Fils	C.	Août	1893	17	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Vendeur	10-6-54	—	Oui	—	Mag. Fourrure	52	—	60	—	432	—	—	2000	17	49.00	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
40		Charlemagne " "	M.	Fils	C.	Février	1898	13	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	"	10-6-54	—	Oui	—	Fourrurerie	52	—	60	—	432	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
41		Léonard " "	M.	Fils	C.	Octobre	1903	7	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	—	—	—		
42	88	Bertrand Olivier	614 St Hubert	M.	Chef	M.	Sept.	1882	28	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Marchand	10-6-80	P	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
43		Charlemagne " "	M.	Epoux	M.	Janvier	1880	31	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
44		Madeleine " "	F.	Fille	C.	Juin	1910	1	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	—	—	—		
45	89	Duclos Amédée	372 Richmond	M.	Chef	M.	Avril	1857	60	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Agent	10-6-52	—	RC.	—	Immeuble	~~52~~	—	~~60~~	—	~~864~~	—	—	3000	52	2000.	219.	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
46		Albina " "	F.	Epouse	M.	Août	1863	47	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2000	47 —	47.	—	Oui	Oui	F. A.	—	—		
47		Calixte " "	M.	Fils	C.	Janvier	1886	25	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Estimateur	10-6-52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	Oui	Oui	F. A.	200	—		
48		Mireille " "	M.	Fils	C.	Janvier	1886	24	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F.	—	—		
49		Eunesta " "	F.	Fille	C.	"	1887	23	Qué.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F.	—	—		
50																																							

50

1

~~58068~~ 2000 57498